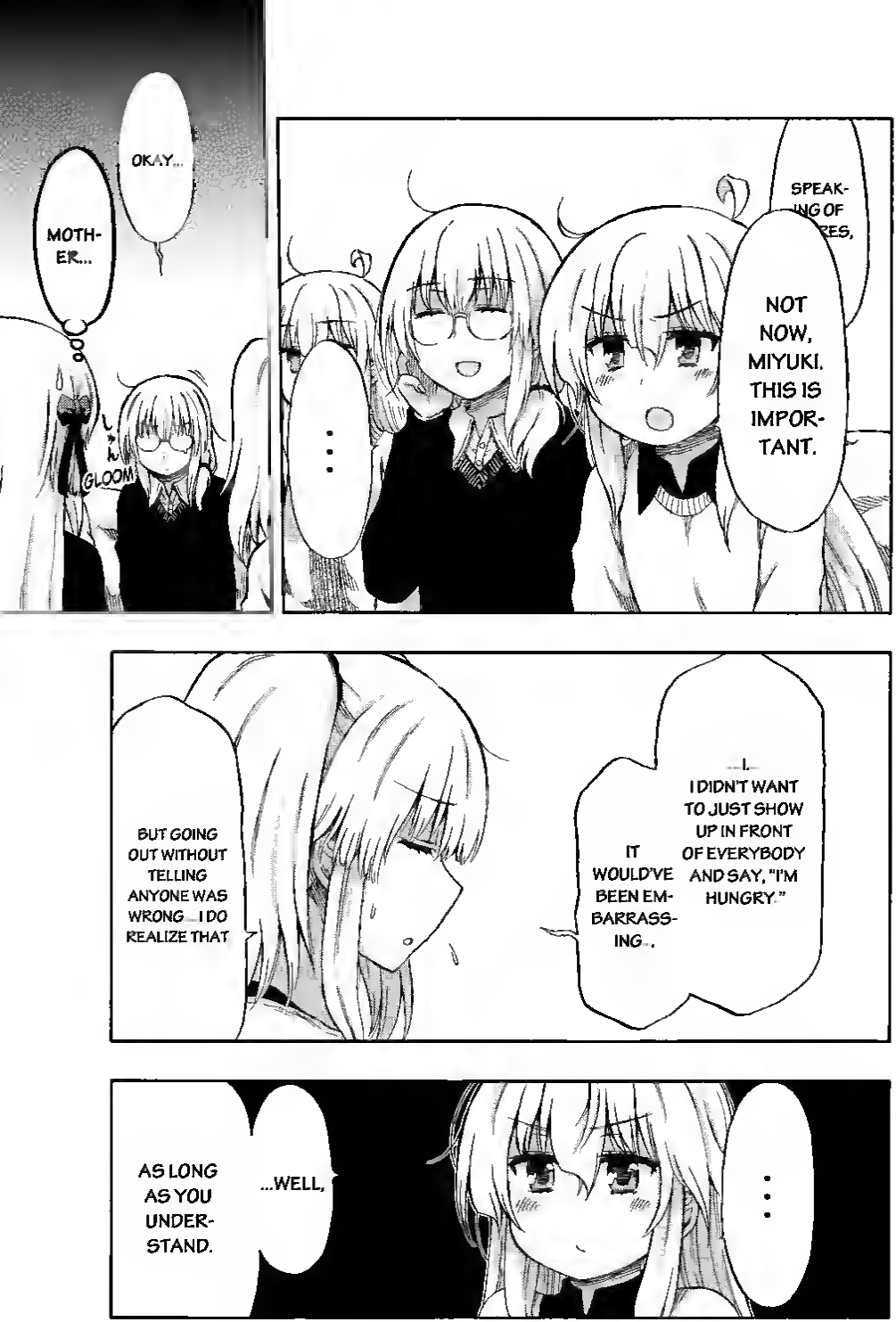
AIZAWA-SAN MULTIPLIES

相沢さん増殖

AIZAWASAN ZOUSHOKU

CHAPTER 18:
AIZAWA-SAN AND THE PENALTY

TIME FOR TOMOKO'S LECTURE...


OKAY...
MOTH-ER...
GLOOM
SPEAK-ING OF ES,
NOT NOW, MIYUKI. THIS IS IMPOR-TANT.
...
—I— I DIDN'T WANT TO JUST SHOW UP IN FRONT OF EVERYBODY AND SAY, "I'M HUNGRY."
IT WOULD'VE BEEN EM-BARRASS-ING...
BUT GOING OUT WITHOUT TELLING ANYONE WAS WRONG... I DO REALIZE THAT
...WELL,
AS LONG AS YOU UNDER-STAND.
...

MIYUKI, I THINK YUKI'S TUMMY IS RUMBLING, SO GO HEAT UP THAT CURRY FOR HER.
!
GOT IT!
YUKI, YOU WANT PICKLE RELISH?
HUH? UHH, YES I DO.
MIYUKI, PUT SOME PICKLE RELISH ON IT.
GOT IT!
MIYUKI, I WANT TEA.
GOT IT!
YOU'RE OKAY WITH THIS, MIYUKI ...I?

DON'T WORRY TOO MUCH.
YOU'LL PWOBABLY BE ABLE TO RETURN SOON.
YUKI.
W... WHAT?
PROB-ABLY.
H... HOW DO YOU KNOW?
A WOMAN'S INTUWITION

I DON'T KNOW IF IT'S A PHENOM-ENON OR A SUPER POWER,
BUT WE WERE BORN FROM SHINO, RIGHT?
SO A SITU-ATION THAT TWOUBLES SHINO SHOULDN'T LAST.
CLUNK
コト
HERE.
...YOU... THINK SO...?

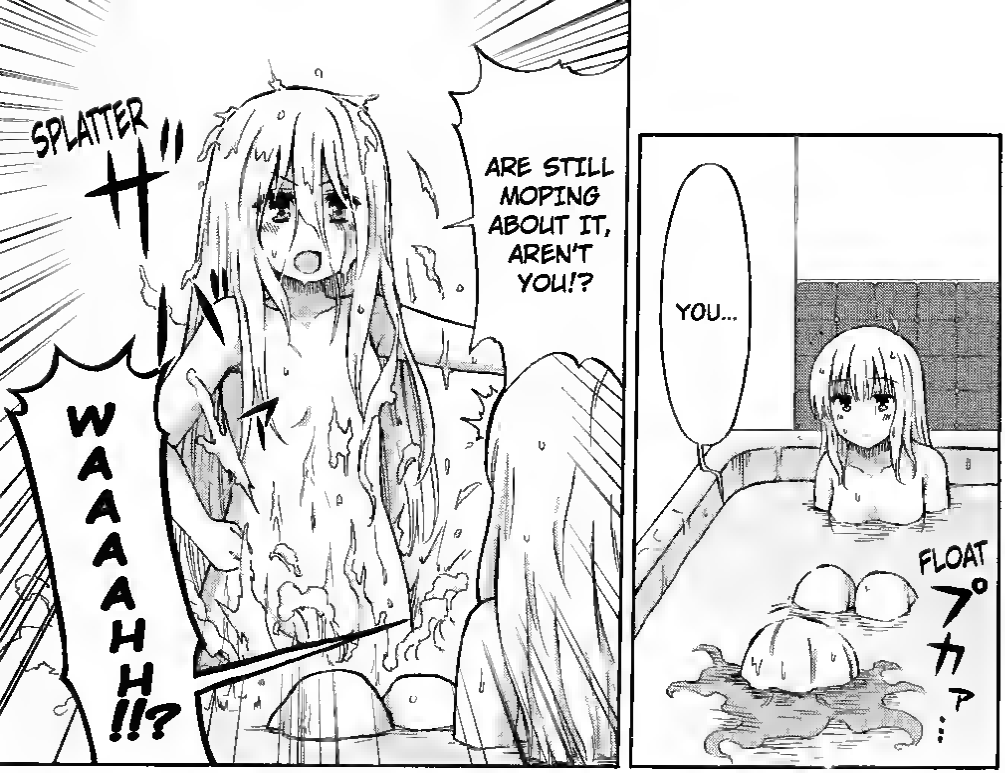
YOU'RE FEELING DISPIRITED BECAUSE YOU'RE HUNGRY.
EAT THIS AND FEEL BETTER.
MOM...

...BAD!!
...?
PA-THETIC.

OH.
MIYUKI, DIDN'T YOU SAY YOU WERE GONNA GIVE YUKI A LEC-TURE?

...

SQUEAK...
FWSSSH...
DIP
WHOOO...
...WILL I REALLY BE ABLE TO RETURN..?

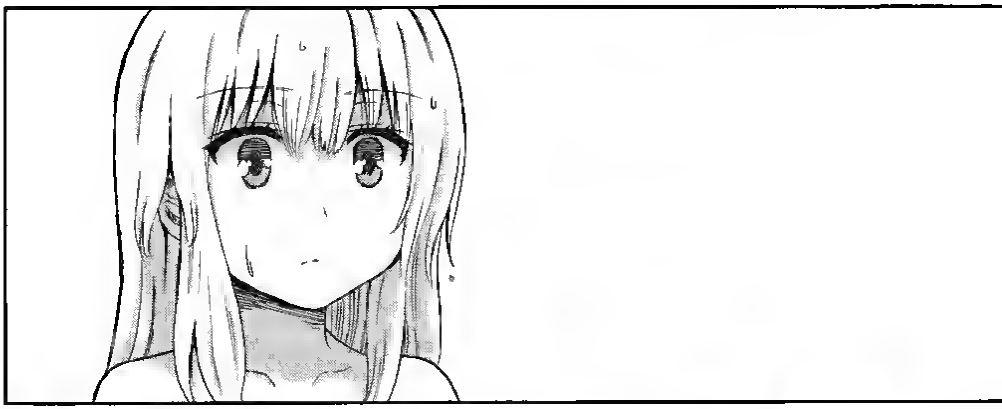

SPLATTER
ザバー
WAAAAHH!!?
ARE STILL MOPING ABOUT IT, AREN'T YOU!?
YOU...
FLOAT
プカァ…

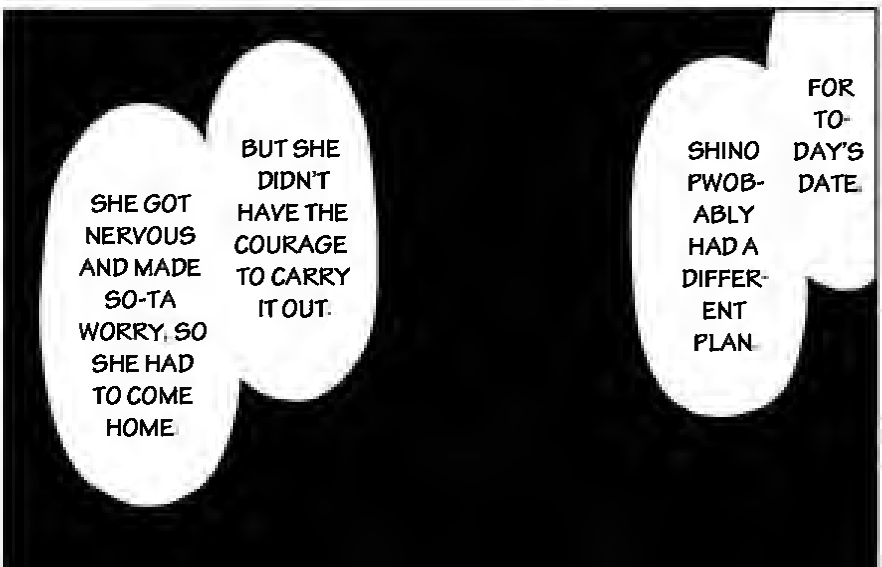
T... TOMO-KO!?
W...WHY ARE YOU IN THE TUB...?
HMPH! WHY DO YOU THINK?
SUCH A SIMPLE REA-SON!!
TO SUR-PRISE YOU, THAT'S WHY!!
TA-DAH
ドヤァァ

WATER GUN
SMIRK
ALSO, MIYUKI GOT ME THESE SO I WANTED TO TRY THEM OUT...!!
SO CHILDISH!!
I'M GONNA MAKE YOUR GUTS POUR OUT!
SQUIRT
SQUIRT
HEY! THAT WENT IN MY EYE!
G-GIVE ME THE OTHER GUN!
WHAT ARE YOU... AAHH!!
I'LL SHOW YOU!
SQUIRT
!!
BY THE WAY, YUKI.
I JUST REWEMBERED SOMETHING
HM?
C-CEASE-FIRE.
HUFF
PUFF
HUFF

I WANTED TO TALK TO YOU ALONE...
ふたりきりで はなそうと 思って
ACTUALLY, SOMETHING OCCURRED TO ME ABOUT WHY YOU'RE NOT ABLE TO RETURN, SO I WAITED FOR YOU IN THE TUB.
WHY WOULD YOU FORGET SOME-THING THAT IMPOR-TANT...!?
...YUKI,
WHY DO YOU THINK WE EXIST?
IT'S PWETTY SERIOUS, SO LISTEN CAREF-ULLY.
HUH?
UMM... WELL...
AFTER 10 MINUTES OF PLAY-ING WITH WATER GUNS!!?

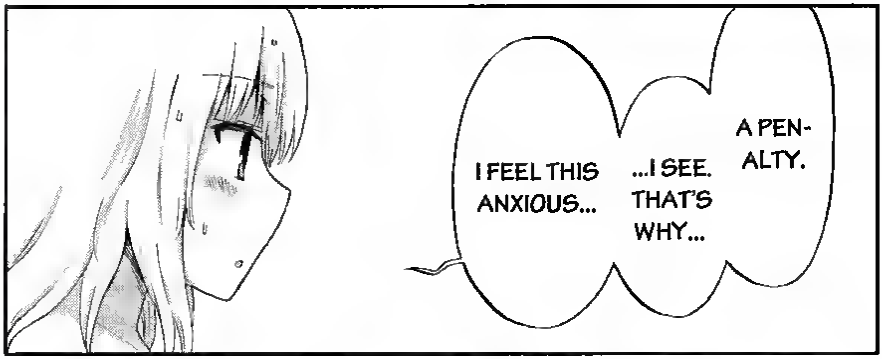
WE'RE HERE TO SUPPORT SHINO AND SO-TA'S RELATION-SHIP.



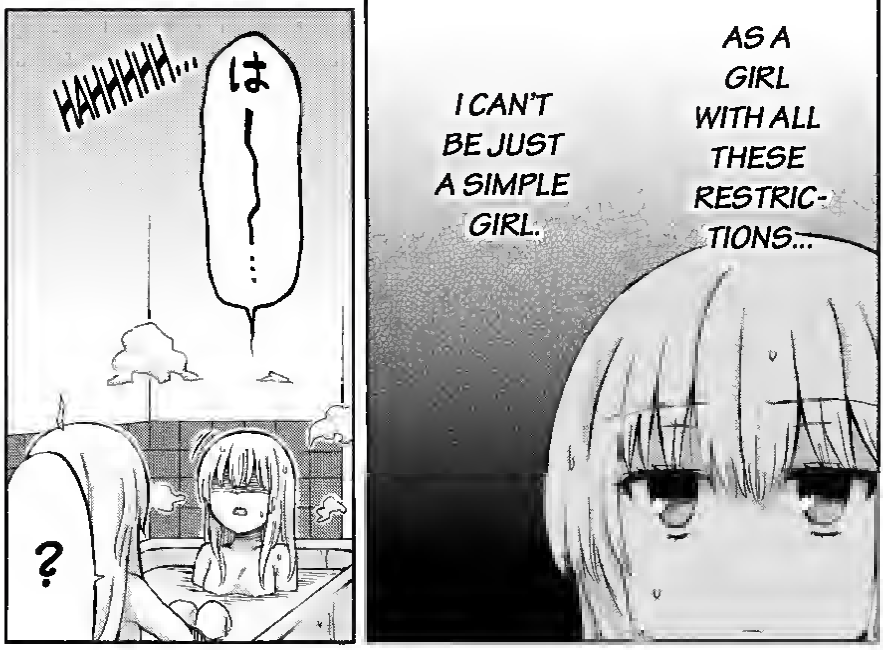

FOR TO-DAY'S DATE.
SHINO PWOB-ABLY HAD A DIFFER-ENT PLAN.
BUT SHE DIDN'T HAVE THE COURAGE TO CARRY IT OUT.
SHE GOT NERVOUS AND MADE SO-TA WORRY, SO SHE HAD TO COME HOME.

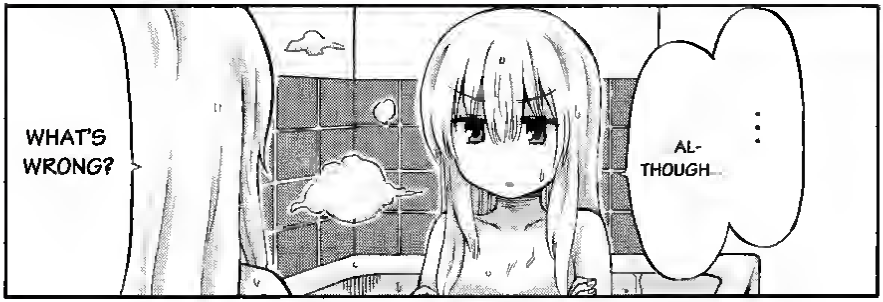
IF YOU HAD GIVEN HER ADVICE, OR A LITTLE PUSH IN THE RIGHT DIRECTION,
THE RESULT WOULD'VE BEEN DIF-FEWENT.
I GUESS SHINO STILL SEEMED SATISFIED.
THOUGH,
SQUIRT
COURAGE ITSELF, AFTER ALL.
SQUIRT
YOU'RE SHINO'S
...WHICH MEANS, YOUR CONNEC-TION WITH SHINO WAS CUT OFF
PWOB-ABLY BE-CAUSE

IT'S A PENALTY FOR NOT FULFILLING YOUR ROLE.
DON'T YOU THINK?


A PEN-ALTY.
...I SEE. THAT'S WHY...
I FEEL THIS ANXIOUS...

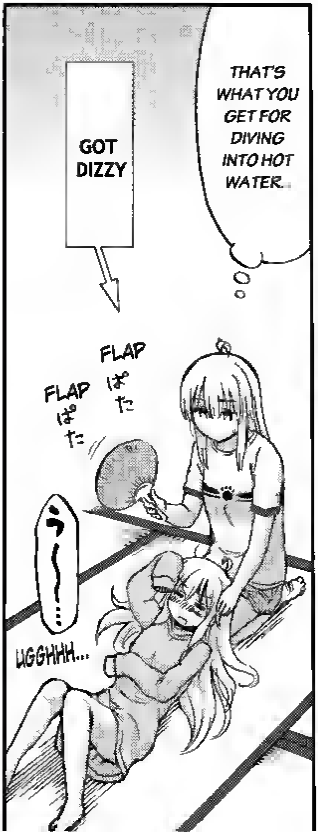
YOU'VE ALWAYS BEEN AN INDIVIDUAL PERSON TO ME.

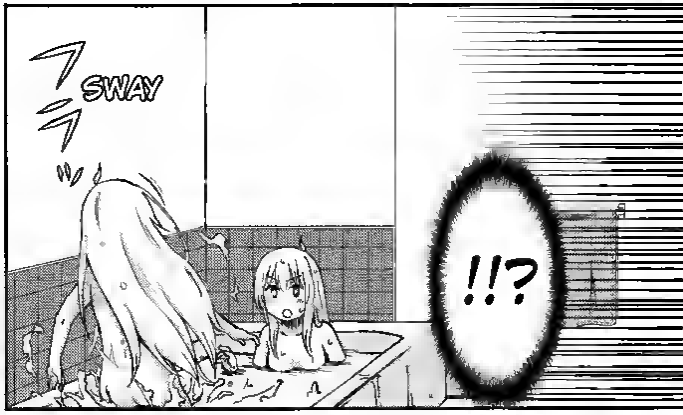

AS A GIRL WITH ALL THESE RESTRIC-TIONS...
I CAN'T BE JUST A SIMPLE GIRL.
はー……
HAHHHHH...
?

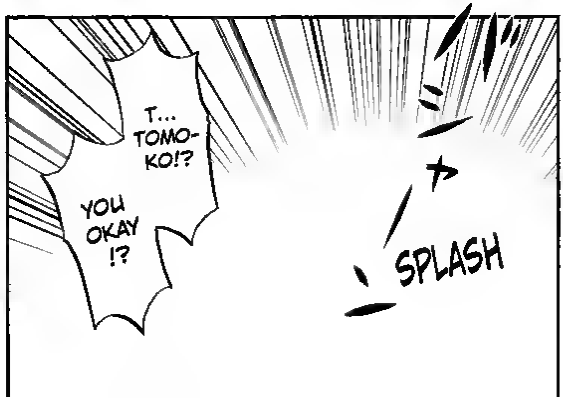

WHAT'S WRONG?
AL-THOUGH...

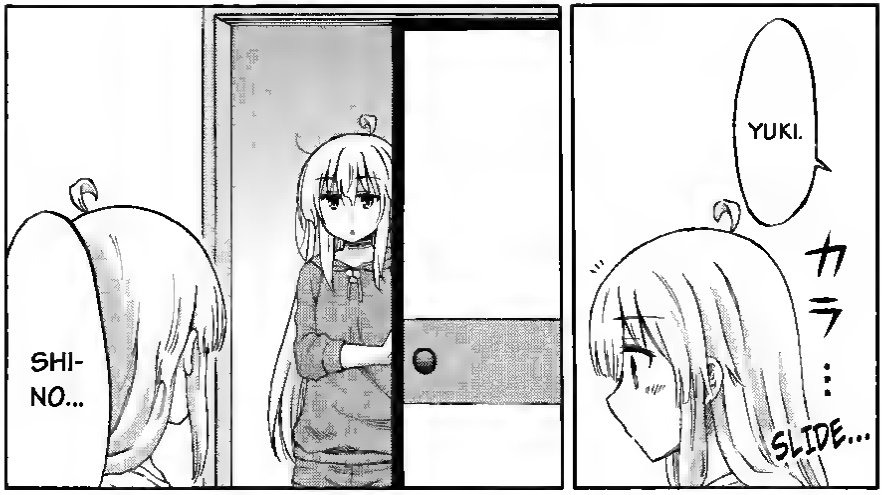
THERE AREN'T MANY SIT-UATIONS WHERE ONE REQUIRES CHILDISH-NESS...
IF THAT'S THE CASE, WHAT WILL YOU BE PENALIZED FOR, TOMO-KO?
LET'S SAY THAT THIS IS BECAUSE OF A PENALTY

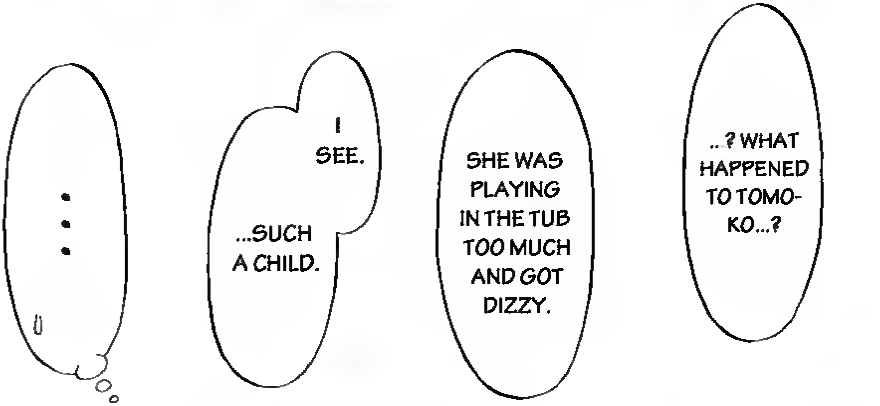
DON'T TWEAT ME LIKE A KID!!
AAAGH!!
SPLATTER
OKAY! I GOT IT!! ALRIGHT, SIT BACK DOWN.


THAT'S WHAT YOU GET FOR DIVING INTO HOT WATER...
GOT DIZZY
FLAP
ぱた
FLAP
ぱた
う～ん...
UGGHHH...


SWAY
!!?

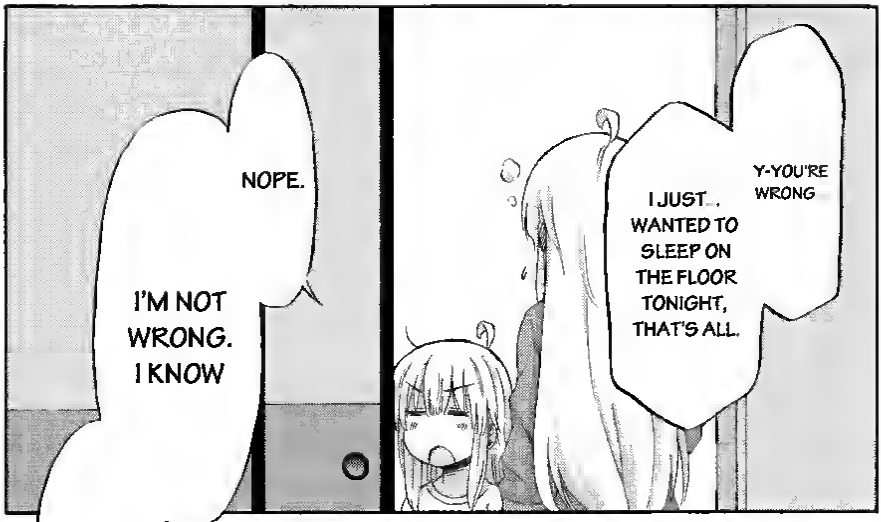

T... TOMO-KO!?
YOU OKAY !?
SPLASH

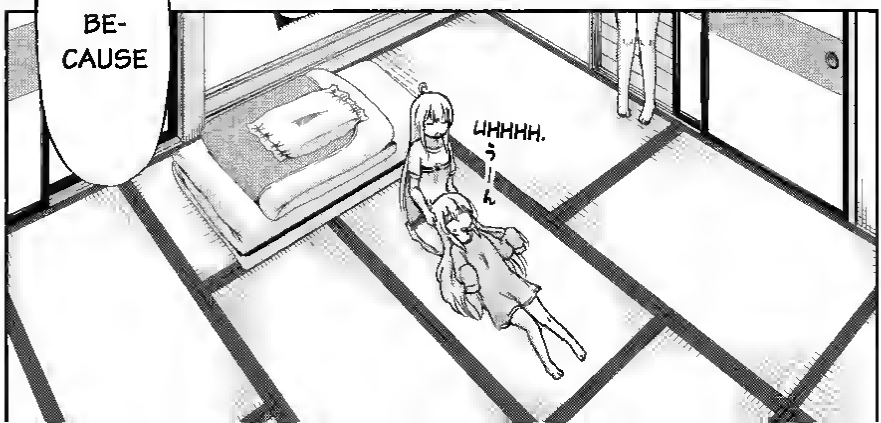

SHI-
NO...
YUKI.
カラ…
SLIDE...


...
I
SEE.
...SUCH
A CHILD.
SHE WAS
PLAYING
IN THE TUB
TOO MUCH
AND GOT
DIZZY.
..? WHAT
HAPPENED
TO TOMO-
KO...?

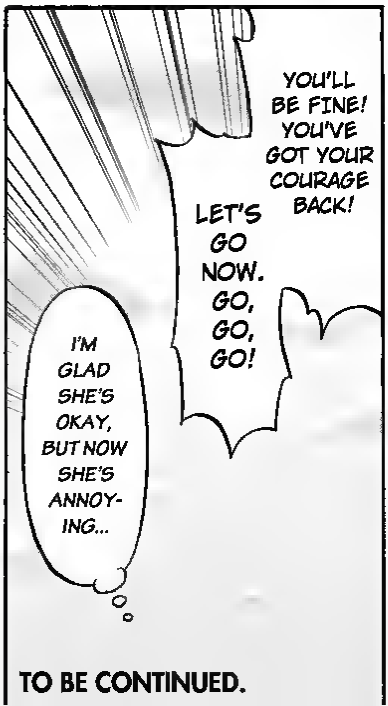
YOU
CAN...
UH...
YOU
CAN HAVE
THE BED
TONIGHT.
...YUKI

HA-HA, ARE YOU TRYING TO CHEER ME UP OR SOME-THING?
I CAN READ YOU LIKE A BOOK.
UGH...


Y-YOU'RE WRONG
I JUST... WANTED TO SLEEP ON THE FLOOR TONIGHT, THAT'S ALL.
NOPE.
I'M NOT WRONG. I KNOW


BE-CAUSE
UHHHH.

I'M YOUR
GRIN...
COURAGE ITSELF.
光
...
YUKI...?
うぅ
OUCH



PROBLEM SOLVED, FOR NOW...

TO BE CONTINUED.

English Digital Edition
Chapter 018

Aizawa-san Multiplies
相沢さん増殖
Seiichi Shiki

相沢さん増殖, Chapter 18 ©2015 Seiichi Shiki/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2015 by SQUARE ENIX CO., LTD.